

EN Start Here
ES Para empezar
FR Démarrez ici
TR Buradan Başlayın

 © 2016 Seiko Epson Corporation.
 All rights reserved.
 Printed in XXXXXX

Read This First

This printer requires careful handling of ink. Ink may splatter when the ink tanks are filled or refilled with ink. If ink gets on your clothes or belongings, it may not come off.

Lisez d'abord ceci

Cette imprimante requiert de manipuler l'encre avec précaution. De l'encre peut s'échapper lors du remplissage des réservoirs d'encre. Si vos vêtements ou effets personnels sont aspergés d'encre, il peut être impossible de la retirer.

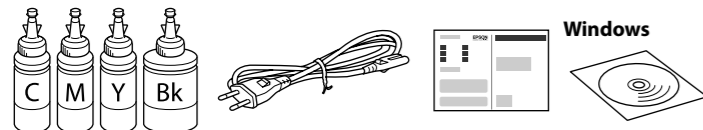
Lea esto primero

Manipule con cuidado la tinta de esta impresora. Al llenar o rellenar los tanques de tinta, esta podría salpicar. Las manchas de tinta en la ropa u otros objetos podrían ser permanentes.

Önce Bunu Okuyun

Bu yazıcıdaki mürekkebin kullanımına dikkat edilmelidir. Mürekkep tankları doldurulurken veya yeniden doldurulurken etrafa mürekkep bulaşabilir. Giysilerinize veya eşyalarınıza mürekkep bulaşursa, bu lekelerin temizliği mümkün olmayabilir.

Important; must be observed to avoid damage to your equipment.
Important, mise en garde à respecter pour éviter d'endommager votre équipement.
Importante: Debe seguirse esta indicación para evitar daños materiales en el equipo.
Önemli: Aygıtınıza bir zarar gelmemesi için uyulması gerekir.

1


Contents may vary by location.

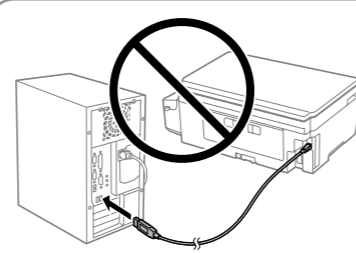
Le contenu peut varier en fonction de la région.

El contenido puede variar según la región.

İçindekiler bölgeye göre farklılık gösterebilir.

- ❑ Do not open the ink bottle package until you are ready to fill the ink tank. The ink bottle is vacuum packed to maintain its reliability.
- ❑ Even if some ink bottles are dented, the quality and quantity of ink are guaranteed, and they can be used safely.
- ❑ N'ouvrez pas l'emballage du flacon d'encre avant d'être prêt à remplir le réservoir d'encre. Pour conserver sa fiabilité, le flacon d'encre est emballé sous vide.
- ❑ La déformation de certains flacons d'encre ne nuit pas à la qualité et à la quantité de l'encre qui sont garanties, vous pouvez les utiliser sans risque.
- ❑ No abra el paquete del recipiente de tinta hasta que esté preparado para llenar el tanque de tinta. El recipiente de tinta está envasado al vacío para mantener su fiabilidad.
- ❑ Incluso si algún recipiente de tinta aparece abollado, la calidad y cantidad de la tinta están garantizadas y pueden utilizarse de forma segura.

- ❑ Mürekkep tankını doldurmaya hazır olana kadar mürekkep kartuşu ambalajını açmayın. Güvenilirliğini sağlamak için kartuş vakumlu şekilde ambalajlanmıştır.
- ❑ Bazı mürekkep kartuşları çökük olsa da mürekkebin kalitesi ve miktarı garantilidir ve güvenle kullanılabilirler.

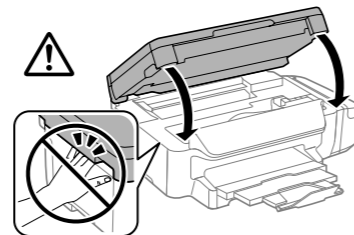
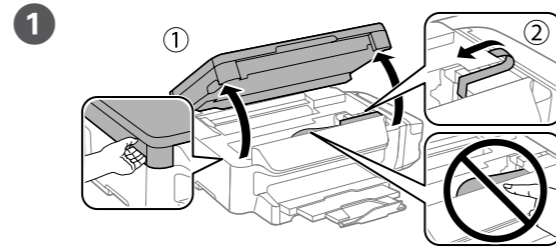


Do not connect a USB cable unless instructed to do so.

Ne connectez pas le câble USB à moins d'y être invité.

No conecte ningún cable USB a menos que se le indique.

Sizden istenmediği sürece bir USB kablosu bağlamayın.

2


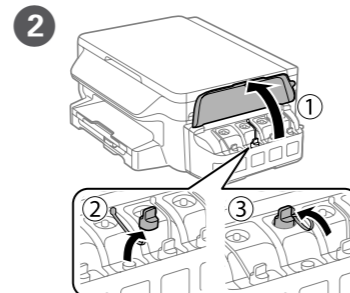
Remove all protective materials.
 Retirez tous les éléments de protection.
 Retire todos los materiales de protección.
 Tüm koruyucu malzemeleri çıkarın.

Never place the printer vertically even when storing or transporting it; otherwise, ink may leak.

Ne placez jamais l'imprimante à la verticale, même lors du stockage et du transport. Sinon, l'encre risque de fuir.

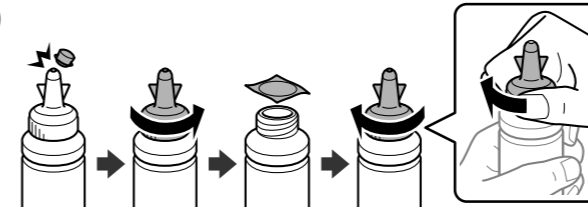
Nunca coloque la impresora en posición vertical, ni siquiera para guardarla o transportarla. Si lo hace, podría derramarse la tinta.

Depolarken veya taşıırken bile yazıcıyı asla dikey olarak yerleştirmeyin; aksi halde mürekkep sızabilir.

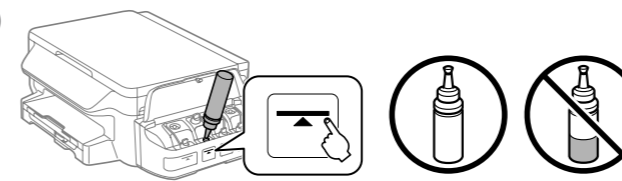


Open and remove.
 Ouvrez et retirez.
 Abra y extraiga.
 Açın ve çıkarın.

- ❗ Use the ink bottles that came with your printer.
- ❗ Epson cannot guarantee the quality or reliability of non-genuine ink. The use of non-genuine ink may cause damage that is not covered by Epson's warranties.
- ❗ Utilisez les flacons d'encre fournis avec votre imprimante.
- ❗ Epson ne peut garantir la qualité ni la fiabilité des encres non d'origine. L'utilisation d'une encre non-Epson peut provoquer des dommages non couverts par les garanties d'Epson.
- ❗ Utilice los recipientes de tinta incluidos con la impresora.
- ❗ Epson no puede garantizar la calidad ni la fiabilidad de las tintas que no son originales de Epson. El uso de tinta no original puede causar daños que no están cubiertos por las garantías de Epson.
- ❗ Yazıcınızla gelen mürekkep kartuşlarını kullanın.
- ❗ Epson, orijinal olmayan mürekkeplerin kalitesini ve güvenilirliğini garanti edemez. Orijinal olmayan mürekkep kullanımı Epson garantisinden kapsanan hasara yol açabilir.

3


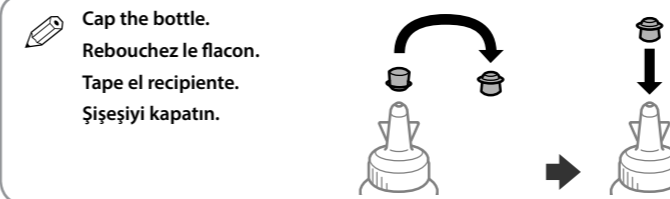
Snap off, remove, and then close tightly.
 Détachez, retirez puis fermez soigneusement.
 Rompa, extraiga y después cierre firmemente.
 Ayrın, kaldırın ve sonra sıkıca kapatın.

4


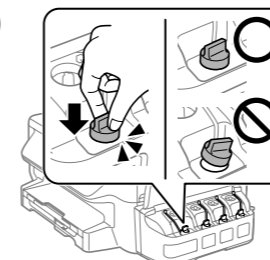
Fill each tank with the correct ink color. Use all of the ink in the bottle.
 Remplissez chaque réservoir avec la bonne couleur d'encre. Utilisez toute l'encre de la bouteille.

Llene cada tanque con el color de tinta correcto. Utilice toda la tinta del recipiente.

Her bir hazneyi doğru mürekkep rengiyle doldurun. Şişedeki tüm mürekkebi kullanın.



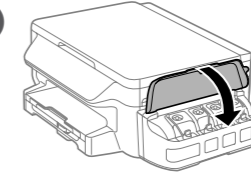
Cap the bottle.
 Rebouchez le flacon.
 Tape el recipiente.
 Şişeşiyi kapatın.

5


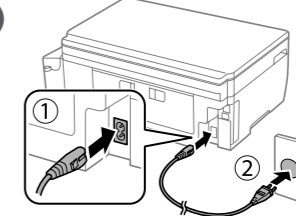
Close securely.
 Rebouchez fermement.
 Cierre firmemente.
 Sıkıca kapatın.

6

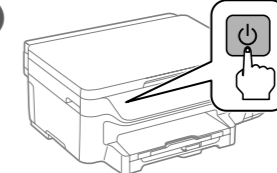
Repeat steps 2 to 5 for each ink bottle.
 Répétez les étapes 2 to 5 pour chaque flacon d'encre.
 Repita los pasos 2 a 5 para cada recipiente de tinta.
 Her mürekkep şişesi için 2'den 5'e kadar olan adımları tekrarlayın.

7


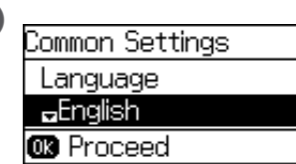
Close.
 Fermez.
 Cierre.
 Kapatın.

8


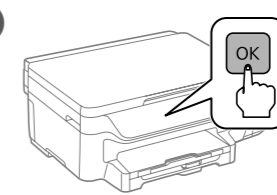
Connect and plug in.
 Effectuez les raccordement et les branchements.
 Conecte y enchufe.
 Bağlayın ve takın.

9


Turn on.
 Mettez sous tension.
 Encienda.
 Gücünü açın.

10


Follow the on-screen instructions.
 Suivez les instructions à l'écran.
 Siga las instrucciones que aparecen en pantalla.
 Ekran yönergelerini izleyin.

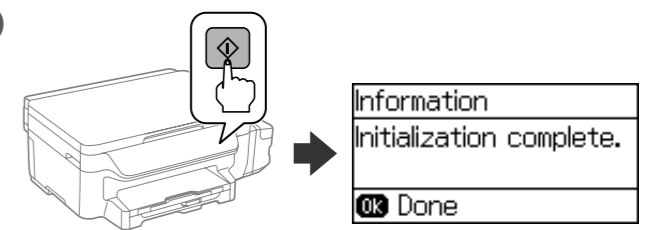
11


When the message of seeing the setup manual is displayed, press **OK** for **3 seconds**.

A l'affichage du message de consultation du manuel d'installation, appuyez sur **OK** pendant **3 secondes**.

Quando aparezca el mensaje para ver el manual de configuración, mantenga pulsada la tecla **OK** durante **3 segundos**.

Kurulum kılavuzunun görüldüğüne dair mesaj ekrana geldiğinde **OK**'i **3 saniye** boyunca basılı tutun.

12


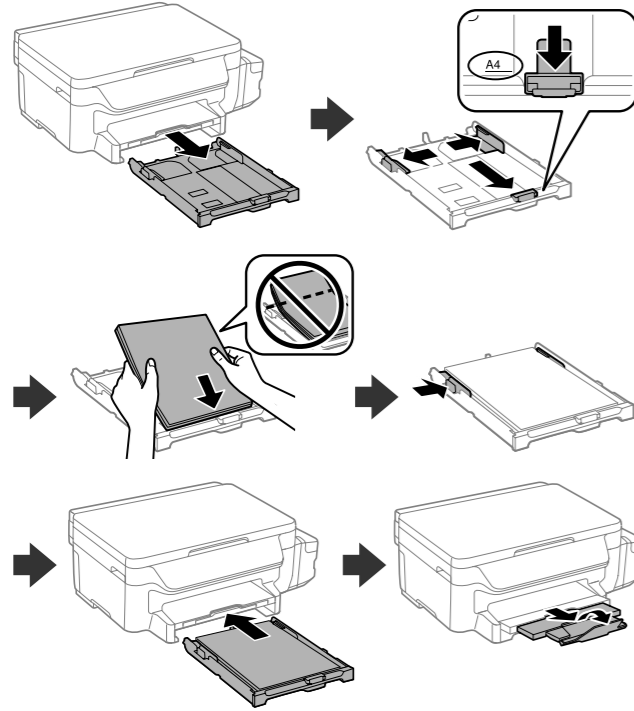
Confirm that the tanks are filled with ink, and then press **◇** to start charging ink. Charging ink takes about 20 minutes.

Vérifiez que les réservoirs sont remplis d'encre et appuyez sur **◇** pour commencer à charger de l'encre. Le chargement de l'encre prend environ 20 minutes.

Asegúrese de que los tanques estén llenos de tinta y, a continuación, pulse **◇** para empezar a cargar la tinta. La carga de tinta dura unos 20 minutos.

Haznelerin dolu olduğundan emin olun ve ardından mürekkep doldurmaya başlamak için **◇** düğmesine basın. Mürekkep doldurma yaklaşık 20 dakika sürer.

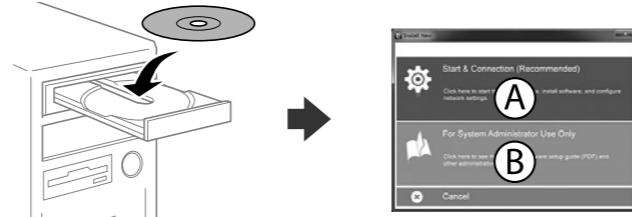
- 13 Load paper in the paper cassette with the printable side facing down.
Chargez du papier dans le bac à papier avec la face imprimable tournée vers le bas.
Coloque el papel en la bandeja de papel con la cara imprimible orientada hacia abajo.
Kâğıt kasetine, yazdırılabilir tarafı aşağı bakar şekilde kâğıt yükleyin.



- 14 **Paper Setup**
Select paper size and paper type.
Définissez le format et le type du papier.
Establezca el tamaño y tipo de papel.
Kağıt boyutu ve kağıt türünü ayarlayın.
- OK Proceed

3

Windows



Insert the CD, and then select A or B.
Insérez le CD, puis sélectionnez A ou B.
Inserte el CD y selecciona A o B.
CD'yi yerleştirin ve A veya B öğesini seçin.

If the Firewall alert appears, allow access for Epson applications.
Si l'alerte pare-feu s'affiche, autorisez l'accès pour les applications Epson.
Si aparece la alerta de Firewall, permita el acceso a las aplicaciones de Epson.
Güvenlik duvarı uyarısı görünürse Epson uygulamalarına erişim izni verin.

No CD/DVD drive Mac OS X



Visit the website to start the setup process, install software, and configure network settings.

Visitez le site Web pour lancer la procédure d'installation, installer le logiciel et configurer les paramètres réseau.

Visite la web para comenzar el proceso de configuración, instalar el software y configurar ajustes de red.

Kurulum işlemini başlatmak, yazılım yüklemek ve ağ ayarlarını yapılandırmak için web sitesini ziyaret edin.

iOS / Android



Epson Connect

➔ <https://www.epsonconnect.com/>

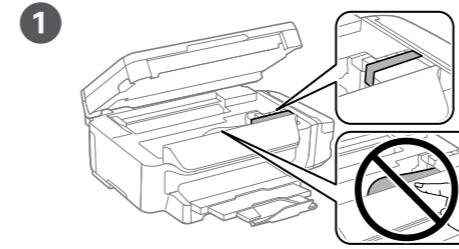
Using your mobile device, you can print from any location worldwide to your Epson Connect compatible printer. Visit the website for more information.

Avec votre appareil mobile, vous pouvez imprimer depuis n'importe où dans le monde sur votre imprimante compatible Epson Connect. Pour plus d'informations, visitez le site Web Epson.

Puede utilizar su dispositivo móvil para imprimir desde cualquier lugar del mundo con su impresora compatible con Epson Connect. Visite el sitio web para obtener más información.

Mobil aygıtınızı kullanarak, dünyanın herhangi bir yerinden Epson Connect uyumlu yazıcınızdan çıktı alabilirsiniz. Daha fazla bilgi için web sitesini ziyaret edin.

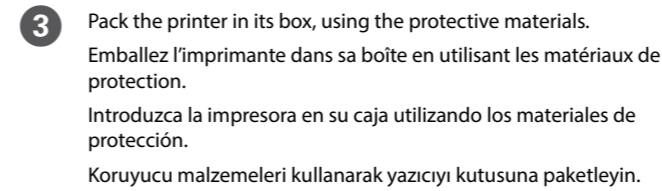
Transporting Transport Transporte Taşıma



1 Secure print head with a tape.
Fixez la tête d'impression avec du ruban adhésif.
Fije el cabezal de impresión con cinta adhesiva.
Yazdırma kafasını bir bantla sabitleyin.

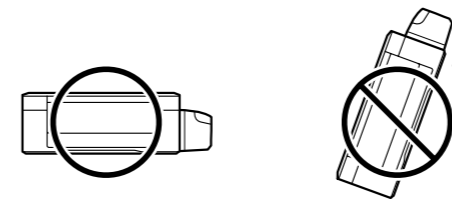


2 Close securely.
Rebouchez fermement.
Cierre firmemente.
Sıkıca kapatın.



3 Pack the printer in its box, using the protective materials.
Emballiez l'imprimante dans sa boîte en utilisant les matériaux de protection.
Introduzca la impresora en su caja utilizando los materiales de protección.
Koruyucu malzemeleri kullanarak yazıcıyı kutusuna paketleyin.

! Keep the printer level as you transport it. Otherwise, ink may leak.
As you transport the ink bottle, be sure to keep it upright when tightening the cap, and take measures to prevent ink from leaking.
Maintenez l'imprimante à l'horizontale pendant le transport. Sinon, de l'encre pourrait fuir.
Lorsque vous devez transporter le flacon d'encre, tenez-le droit en resserrant son bouchon et faites en sorte d'éviter que l'encre ne coule.
Mantenga la impresora en posición horizontal durante el traslado. Si no lo hace, podría derramarse la tinta.
Cuando vaya a trasladar el recipiente de tinta, asegúrese de que lo mantiene en posición vertical cuando cierre la tapa y tome las medidas oportunas para evitar que la tinta se derrame.
Taşırken yazıcıyı düz tutun. Yoksa mürekkep sızabilir.
Kapağı sıkıştırırken mürekkep şişesini dik tuttuğunuzdan ve mürekkep kartuşunu taşırken mürekkep sızmaması için gerekli tedbirleri almış olduğunuzdan emin olun.



! After you move it, remove the tape securing the print head. If you notice a decline in print quality, run a cleaning cycle or align the print head.
Une fois le produit déplacé, retirez le ruban adhésif qui maintient la tête d'impression. Si vous observez une dégradation de la qualité d'impression, exécutez un cycle de nettoyage ou alignez la tête d'impression.
Después de trasladarla, quite la cinta adhesiva que sujeta el cabezal de impresión. Si observa una disminución en la calidad de la impresión, realice un ciclo de limpieza o alinee el cabezal de impresión.
Taşıma işleminin ardından yazdırma kafasını sabit tutan bandı çıkarın. Yazdırma kalitesinde bir düşüş olursa, bir temizleme işlemi yapın ya da yazdırma kafasını hizalayın.

Questions?

You can open the *User's Guide* (PDF) from the shortcut icon, or download the latest versions from the following website.

Vous pouvez ouvrir le *Guide d'utilisation* (PDF) depuis l'icône de raccourci ou télécharger la dernière version depuis le site Web suivant.

Puede abrir el *Manual de usuario* (PDF) desde el icono de acceso directo o descargar las últimas versiones desde el siguiente sitio web.

Kullanım Kılavuzu'nu (PDF) kısayol simgesinden açabilir ve son sürümleri aşağıdaki web sitesinden indirebilirsiniz.

➔ <http://www.epson.eu/Support> (Europe)
<http://support.epson.net> (outside Europe)

Windows® is a registered trademark of the Microsoft Corporation.
Mac OS is a trademark of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.
Android™ is a trademark of Google Inc.
Maschinenlärminformations-Verordnung 3. GPGVG: Der höchste Schalldruckpegel beträgt 70 dB(A) oder weniger gemäß EN ISO 7779.
Das Gerät ist nicht für die Benutzung im unmittelbaren Gesichtsfeld am Bildschirmarbeitsplatz vorgesehen. Um störende Reflexionen am Bildschirmarbeitsplatz zu vermeiden, darf dieses Produkt nicht im unmittelbaren Gesichtsfeld platziert werden.
Обладнання відповідає вимогам Технічного регламенту обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні.
для пользователей из России Срок службы: 3 года
AEEE Yönetmeliğine Uygundur.
Ürünün Sanayi ve Ticaret Bakanlığına tespit ve ilan edilen kullanma ömrü 5 yıldır.
Tüketicilerin şikayet ve itirazları konusundaki başvuruları tüketici mahkemelerine ve tüketici hakem heyetlerine yapabilir.
Üretici: SEIKO EPSON CORPORATION
Adres: 3-5, Owa 3-chome, Suwa-shi, Nagano-ken 392-8502 Japan
Tel: 81-266-52-3131
Web: <http://www.epson.com/>

The contents of this manual and the specifications of this product are subject to change without notice.



AR

ابدأ من هنا

SW

Anza Hapa

FA

از اینجا شروع کنید

PT

Começar por aqui

اقرأ هذا الدليل أولاً

تتطلب هذه الطابعة التعامل مع الحبر بحذر. قد تتناثر قطرات من الحبر عند ملء خزانات الحبر أو إعادة ملئها بالحبر. إذا لامس الحبر ملابسك أو أمتعتك، فقد لا تتمكن من إزالته.

ابتدا این را بخوانید

در این چاپگر باید به دقت از جوهر استفاده کنید. هنگام پر کردن یا پر کردن مجدد مخازن جوهر، ممکن است جوهر ترشح کند. اگر جوهر بر روی لباس ها یا وسایل شما بریزد ممکن است پاک نشود.

Soma Hii Kwanza

Printa hii inahitaji uangalifu wakati wa kushughulikia wino. Wino unaweza kutapakaa wakati tangi la wino limejaa au kuongezwa wino. Iwapo wino utamwagikia nguo au mali yako, huenda usitoke.

Ler antes

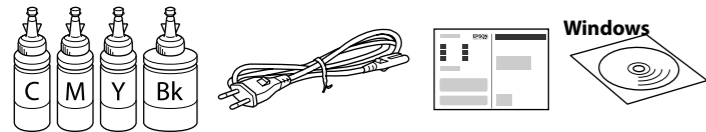
Esta impressora requer manuseamento cuidadoso da tinta. A tinta pode salpicar durante o enchimento dos depósitos com tinta. Se a tinta entrar em contacto com as suas roupas ou pertences, pode nunca mais sair.

مهم؛ يجب مراعاة ذلك لتجنب تلف الجهاز.

مهم؛ باید رعایت شود تا از آسیب دیدن تجهیزات شما جلوگیری شود.

Muhimu; lazima izingatiwe ili kuepuka kuharibika kwa kifaa chako.
Importante; deve ser respeitado para evitar danos no equipamento.

1



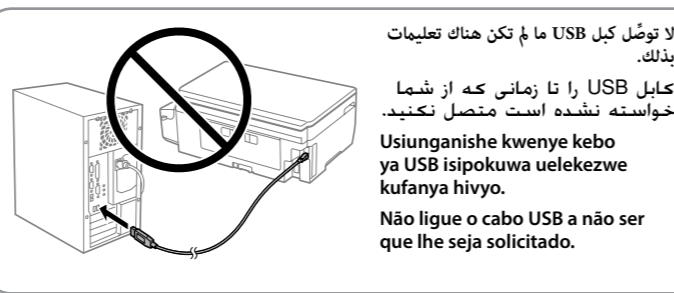
قد تختلف المحتويات باختلاف الموقع.

ممكن است محتويات بحسب مكان فرق کنند.

Maudhui yanaweza kutofautiana na eneo.

O conteúdo poderá variar de acordo com a localização.

- لا تفتح عبوة زجاجة الحبر إلا إذا كنت مستعداً لملء خزان الحبر. يتم إحكام غلق زجاجة الحبر بتفريغها من الهواء للحفاظ على موثوقيتها.
- حتى وإن كان هناك انبعاث في بعض زجاجات الحبر، فليس ثمة أي خطورة على كل من جودة الحبر وكميته ويمكن استخدام الزجاجات بأمان.
- تا زمانی که برای پر کردن مخزن جوهر آماده نشده‌اید. بسته بطری جوهر را باز نکنید. بطری جوهر به صورت وکیوم بسته بندی شده است تا کارایی آن حفظ شود.
- حتی اگر شکل بطری‌های جوهر دچار تغییر شود، کیفیت و مقدار جوهر تضمین می شود و می توان به طور ایمن از آنها استفاده نمود.
- Usifungue furushi la chupa ya wino hadi uwe tayari kujaza tangi la wino. Chupa ya wino inawekwa kwenye furushi tupu ili kudumisha utegemezi wake.
- Hata iwapo baadhi ya chupa za wino zimebonyeka, ubora na kiwango cha wino kimehakikishwa, na zinaweza kutumiwa kwa usalama.
- Abra a embalagem do frasco de tinta apenas quando estiver preparado para encher o reservatório de tinta. O frasco de tinta foi embalado em vácuo para manter a sua fiabilidade.
- Mesmo que alguns frascos estejam amolgados, a qualidade e quantidade de tinta são garantidos, e podem ser utilizados de forma segura.



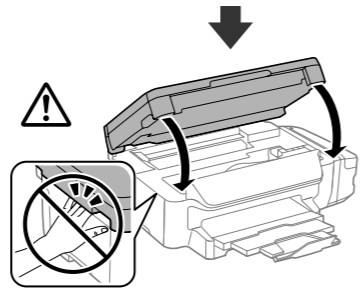
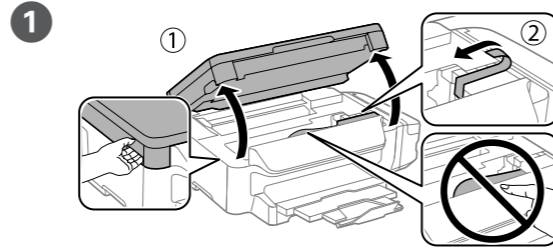
لا توصل كبل USB ما لم تكن هناك تعليمات بذلك.

كابل USB را تا زمانی که از شما خواسته نشده است متصل نکنید.

Usiunganishe kwenye kebo ya USB isipokuwa uelekezwe kufanya hivyo.

Não ligue o cabo USB a não ser que lhe seja solicitado.

2

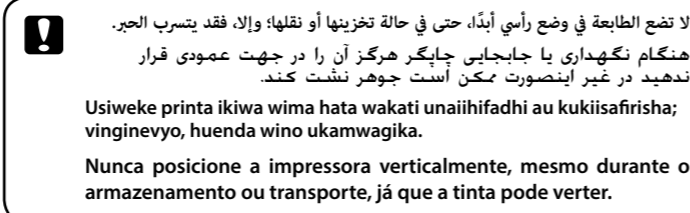


زل جميع المواد الواقية.

همه مواد محافظ را بردارید.

Ondoa nyanzo zote za ulinzi.

Retire todos os materiais de proteção.

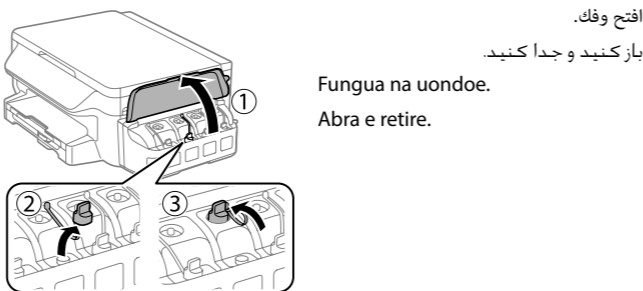


لا تضع الطابعة في وضع رأسي أبداً، حتى في حالة تخزينها أو نقلها؛ وإلا، فقد يتسرب الحبر. هنگام نگهداری یا جابجایی چاپگر هرگز آن را در جهت عمودی قرار ندهید در غیر اینصورت ممکن است جوهر نشست کند.

Usiweke printa ikiwa wima hata wakati unaiihifadhi au kukiisafirisha; vinginevyo, huenda wino ukamwagika.

Nunca posicione a impressora verticalmente, mesmo durante o armazenamento ou transporte, já que a tinta pode verter.

2



افتح وفك.

باز کنید و جدا کنید.

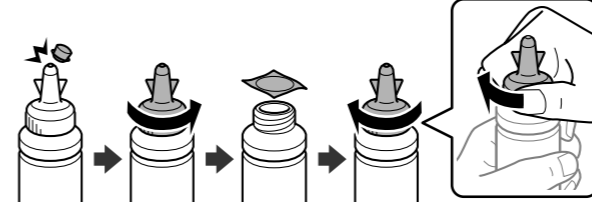
Fungua na uondoa.

Abra e retire.

!

- استخدم زجاجات الحبر المرفقة بالطابعة.
- لا تضمن شركة Epson جودة الحبر غير الأصلي أو موثوقيته. قد يؤدي استخدام حبر غير أصلي إلى حدوث تلف لا تشمل ضمانات Epson.
- از بطری های جوهر که همراه چاپگر شما عرضه شده است استفاده کنید.
- Epson نمی تواند کیفیت یا قابلیت اعتماد به جوهر غیر اصل را ضمانت کند. استفاده از جوهر غیراصلي امکان دارد باعث آسیب دیدن محصول شود که تحت ضمانت های Epson نمی باشد.
- Tumia chupa za wino zilizokuja na printa yako.
- Epson haiwezi kuhakikisha ubora na utegemezi wa wino usio halali. Matumizi ya wino usio halali yanaweza kusababisha uharibifu usioangaziwa na dhamana za Epson.
- Utilize os frascos de tinta fornecidos com a sua impressora.
- A Epson não pode garantir a qualidade ou fiabilidade de tinteiros que não sejam tinteiros Epson genuínos. A utilização de tinta não genuína pode causar danos não cobertos pelas garantias Epson.

3



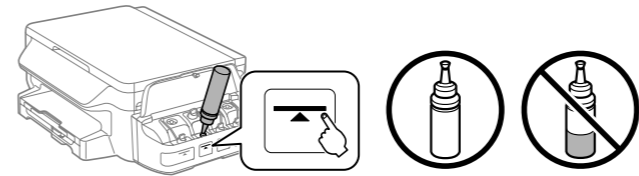
انزع وفك ثم أغلق بإحكام

جدا کنید، بردارید و سپس محکم ببندید.

Vunja, ondoa, na kisha ufunge kwa kukaza.

Solte, retire e feche bem.

4



املأ كل خزان بلون الحبر الصحيح. واستخدم جميع الحبر في الزجاجه.

هر مخزن را با رنگ صحیح جوهر پر کنید. از همه جوهر موجود در بطری استفاده کنید.

Jaza kila tangi na rangi sahihi ya wino. Tumia wino wote ndani ya chupa.

Encha cada depósito com tinta da cor correta. Utilize toda a tinta do frasco.

!

غط الزجاجه بغطائها.

در بطری را بگذارید.



Funika chupa.
Coloque a tampa no frasco.

أحکم الإغلاق.

محکم ببندید.

Fungua kwa usalama.

Feche de forma segura.

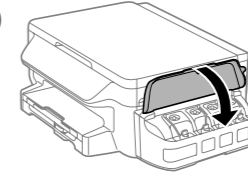
6

كرر الخطوات من 2 إلى 5 مع كل زجاجة حبر. مراحل 2 تا 5 را برای هر بطری جوهر تکرار کنید.

Rudia hatua 2 ili 5 kwa kila chupa ya wino.

Repita os passos 2 a 5 para cada frasco de tinta.

7



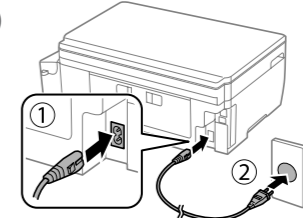
أغلق.

ببندید.

Funga.

Feche.

8



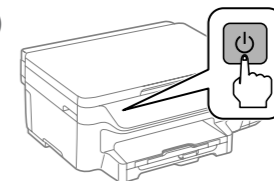
وُصل الطابعة بالتيار الكهربائي.

وصل کرده و به پرزیز بزنید.

Unganisha na uhomeke.

Ligue à impressora e à corrente.

9



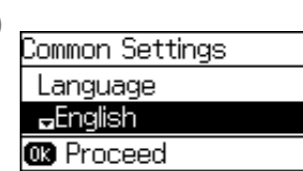
شغل.

روشن کنید.

Washa.

Ligue.

10



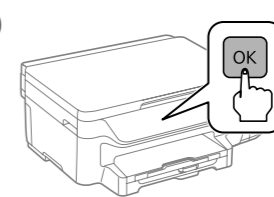
اتبع التعليمات المعروضة على الشاشة.

دستورالعمل های روی صفحه را دنبال کنید.

Fuata maagizo kwenye skrini.

Siga as instruções exibidas no ecrã.

11



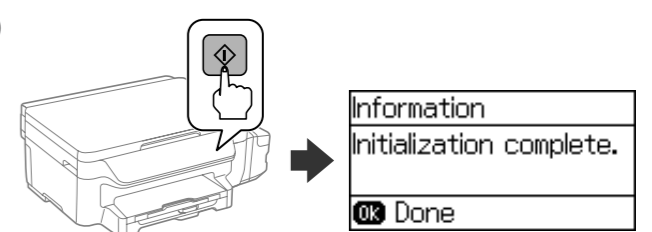
عند ظهور الرسالة المعنية برؤية دليل الإعداد، اضغط على OK لمدة 3 ثوانٍ.

هنگامی که پیام مراجعه به دفترچه راهنمای راه اندازی نمایش داده شد، OK را به مدت 3 ثانیه فشار دهید.

Wakati ujumbe wa kuona usanidi unaonyeshwa, bonyeza OK kwa sekunde 3.

Quando for exibida a mensagem para ver o manual de instalação, pressione OK durante 3 segundos.

12



تأكد من امتلاء الخزانات بالحبر، ثم اضغط على ⬇️ لبدء شحن الحبر. تستغرق عملية شحن الحبر حوالي 20 دقيقة.

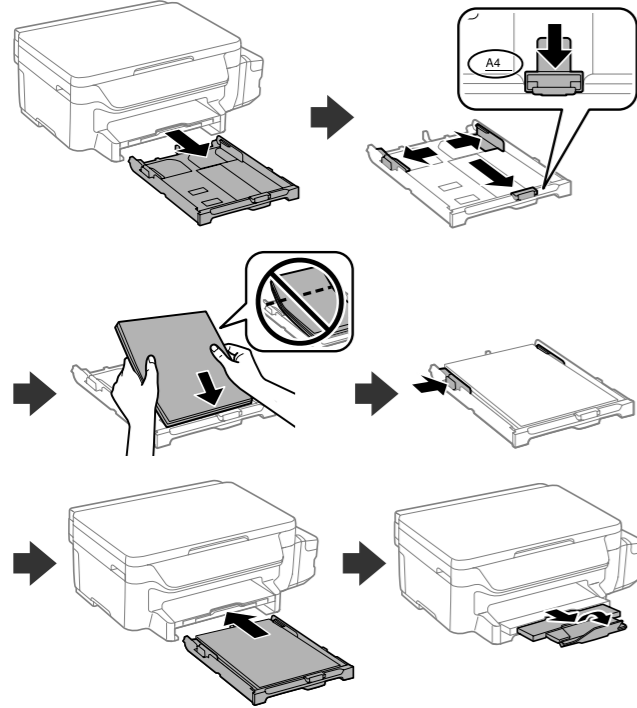
بررسی کنید که مخازن با جوهر پر شده باشند و سپس ⬇️ را فشار دهید تا شارژ شدن جوهر شروع شود. شارژ شدن جوهر حدود 20 دقیقه طول می کشد.

Thibitisha kuwa tangi zimejazwa kwa wino, na kisha ubonyeze ⬇️ ili uanze kuongeza wino. Kuongeza wino kunachukua takriban dakika 20.

Confirme que os depósitos estão cheios de tinta e, em seguida, prima ⬇️ para começar a carregar a tinta. O carregamento de tinta demora cerca de 20 minutos.

13

حمّل الورق في درج الورق بحيث يكون الجانب المراد طباعته متجهًا لأسفل.
كاغذ را در كاست كاغذ بگذاريد در حالي كه طرف قابل چاپ آن رو به پايين باشد.
Pakia karatasi kwenye kaseti ya karatasi eneo la kuchapishwa likiangalia chini.
Coloque papel no alimentador de papel com a face a imprimir voltada para baixo.



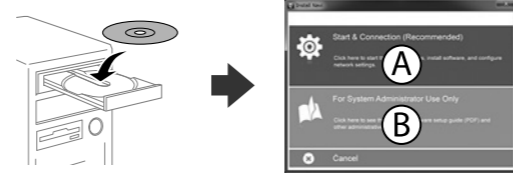
14

Paper Setup
Select paper size and
Proceed

حدد حجم الورق ونوعه.
اندازه و نوع كاغذ را تنظيم كنيد.
Weka ukubwa wa karatasi na aina ya karatasi.
Defina as dimensões e o tipo de papel.

3

Windows



أدخل القرص CD ثم حدد A أو B.
CD را وارد كنيد و سپس A و B را انتخاب كنيد.

Ingiza CD, na kisha uchague A au B.
Insira o CD e seleccione A ou B.

في حال ظهور تنبيهات جدار الحماية، يمكنك السماح بتشغيل تطبيقات Epson.
اگر اختطار فايروال نمايان شد، به برنامه های Epson اجازه دسترسی بدهيد.
Iwapo tahadhari ya Ngome itaonekana, ruhusu ufikiaji kwa programu za Epson.
Se aparecer o alerta de firewall, permita o acesso às aplicações Epson.

No CD/DVD drive Mac OS X



تفضل بزيارة موقع الويب لبدء عملية الإعداد وتثبيت البرامج وتهيئة إعدادات الشبكة.
برای شروع فرایند راه اندازی، نصب نرم افزار و پیکربندی تنظیمات شبکه، از وب سایت بازدید نمایید.

Tembelea tovuti ili kuanza mchakato wa usanidi, sakinisha programu na usanidi mipangilio ya mtandao.

Visite o sítio Web para iniciar o processo de configuração, instale o software e configure as definições de rede.

iOS / Android



Epson Connect

➔ <https://www.epsonconnect.com/>

باستخدام جهازك الجوال، يمكنك الطباعة من أي موقع في جميع أنحاء العالم إلى طابعتك المتوافقة مع Epson Connect. تفضل بزيارة موقع الويب للاطلاع على مزيد من المعلومات.
با استفاده از تلفن همراه خود می توانید از هر مکانی در سراسر دنیا با چاپگر سازگار با Epson Connect خود اقدام به چاپ کردن نمایید. برای اطلاعات بیشتر از وب سایت بازدید کنید.

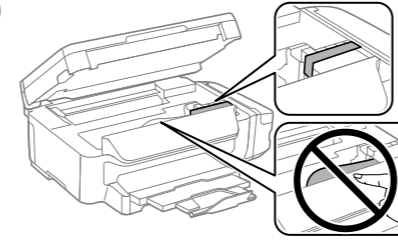
Kutumia kifaa chako cha mkononi, unaweza kuchapisha kutoka mahali popote ulimwenguni kwenye kichapishaji patanifu cha Epson Connect. Tembelea tovuti kwa maelezo zaidi.

Com o seu dispositivo móvel, pode imprimir a partir de qualquer parte do mundo para a sua impressora compatível com a aplicação Epson Connect. Visite o website para obter mais informações.

النقل حمل ونقل

Kusafirisha Transporte

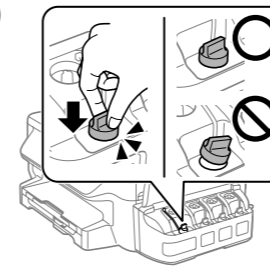
1



أحكام ثبت رأس الطباعة باستخدام شريط لاصق.
هد چاپ را با نوارچسب محکم کنید.

Funga kichwa cha kuchapisha kwa utepe.
Fixe a cabeça de impressão com uma fita adesiva.

2



أحكام الإغلاق.
محکم ببندید.

Funga kwa usalama.
Feche de forma segura.

3

ضع الطباعة في عبوتها باستخدام المواد الواقية.
چاپگر را در جعبه خودش بگذارید و از مواد محافظ استفاده کنید.
Weka printa katika sanduku lake, ukitumia nyenzo za kulinda.
Coloque a impressora na sua embalagem utilizando os materiais de proteção.

!

أبقى الطباعة مستوية عند نقلها. وإلا، فقد يتسرب الحبر.
عند نقل زجاجة الحبر، تأكد من وضعها عمودياً عند إحكام غلق الغطاء، فضلاً عن اتخاذ التدابير اللازمة لمنع تسرب الحبر.
هنگام جابجایی چاپگر، آن را به صورت تراز با افق نگه دارید. در غیر اینصورت، ممکن است جوهر نشت کند.

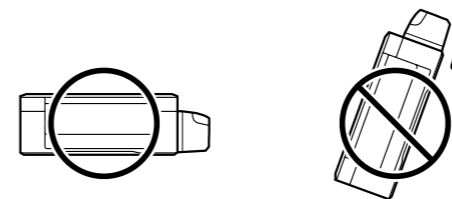
هنگام جابجایی بطری جوهر و در زمان بستن دربوش، حتماً آن را به صورت مستقیم و عمودی نگه دارید و مراقب باشید تا از نشت جوهر جلوگیری نشود.

Weka printa ikiwa sawa unapoisafirisha. La sivyo, huenda wino ukamwagika.

Unaposafirisha chupa ya wino, hakikisha imesimama wima unapokaza kifuniko, na chukua hatua za kuzuia wino kumwagika.

Mantenha a impressora nivelada durante o transporte. Caso contrário, a tinta pode verter.

Ao transportar o frasco de tinta, certifique-se de que o mantém na vertical quando apertar a tampa e certifique-se de que a tinta não verte.



بعد نقلها، أزل الشريط اللاصق المثبت لرأس الطباعة. وإذا لاحظت انخفاضاً في جودة الطباعة، فابدأ دورة التنظيف أو اضبط محاذاة رأس الطباعة.
پس از جابه جایی آن، نوارچسبی که هد چاپ را محکم کرده است باز کنید. اگر متوجه افت کیفیت چاپ شدید، چرخه تمیزکاری را اجرا کنید یا هد چاپ را تراز نمایید.

Baada ya kuihamisha, ondoa utepe unaoshikilia kichwa cha kuchapisha. Iwapo utagundua kupungua kwa ubora wa uchapishaji, fanya msururu wa usafishaji au panga kichwa cha kuchapisha.

Após o transporte, retire a fita adesiva que prende a cabeça de impressão. Se notar uma diminuição da qualidade de impressão, execute um ciclo de limpeza ou alinhe a cabeça de impressão.

Questions?



يمكنك فتح دليل المستخدم (PDF) من رمز الاختصار أو تنزيل أحدث إصدار من موقع الويب التالي.

می توانید راهنمای کاربر (PDF) را از طریق نماد میانبر باز کنید یا جدیدترین نسخه را از وب سایت زیر دانلود کنید.

Unaweza kufungua *Mwongozo wa Mtumiaji* (PDF) na kwenye ikoni ya njia mkato, au upakue matoleo ya sasa kutoka kwenye tovuti zifuatazo.

Podé abrir o *Guia do Utilizador* (PDF) através do ícone de atalho, ou transferir a versão mais recente a partir do seguinte website.



<http://www.epson.eu/Support> (Europe)
<http://support.epson.net> (outside Europe)

Windows® is a registered trademark of the Microsoft Corporation.
Mac OS is a trademark of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.
Android™ is a trademark of Google Inc.

Maschinenlärminformations-Verordnung 3. GPSGV: Der höchste Schalldruckpegel beträgt 70 dB(A) oder weniger gemäß EN ISO 7779.

Das Gerät ist nicht für die Benutzung im unmittelbaren Gesichtsfeld am Bildschirmarbeitsplatz vorgesehen. Um störende Reflexionen am Bildschirmarbeitsplatz zu vermeiden, darf dieses Produkt nicht im unmittelbaren Gesichtsfeld platziert werden.

Обладнання відповідає вимогам Технічного регламенту обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні.

для пользователей из России Срок службы: 3 года

AEEE Yönetmeliğine Uygundur.

Ürünün Sanayi ve Ticaret Bakanlığınca tespit ve ilan edilen kullanma ömrü 5 yıldır.

Tüketicilerin şikayet ve itirazları konusundaki başvuruları tüketici mahkemelerine ve tüketici hakem heyetlerine yapılabilir.

Üretici: SEIKO EPSON CORPORATION
Adres: 3-5, Owa 3-chome, Suwa-shi, Nagano-ken 392-8502 Japan
Tel: 81-266-52-3131
Web: <http://www.epson.com/>

The contents of this manual and the specifications of this product are subject to change without notice.

